

Cymraeg yw Iaith ein Taith



Ysgol Gymraeg Trelyn

Adroddiad Blynyddol y
Llywodraethwyr
**Governing Body Annual
Report to Parents**
2024-2025



www.ysgolgymraegtrelyn.co.uk

CYNNWYS / CONTENTS

- 3 Datganiad yr Ysgol a Manylion Cyswllt
School Mission Statement and Contact Information
- 4 Cyflwyniad Cadeirydd
Introduction from Chair
- 6 Y Corff Llywodraethol
The Governing Body
- 8 Staffio
Staffing
- 9 Dyddiadau'r Flwyddyn, Disgyblion a Phresenoldeb
Term Dates, Pupils and Attendance
- 10 Cynllun Mynediad ac Anghenion Dysgu Ychwanegol
Attendance and Additional Learning Needs
- 11 Polisiau Ysgol, Llawlyfr, Tai Bach, Gwaharddiadau, Adrodd i Rieni a Clybiau Allgyrsiol
School Policies, Prospectus, Toilets, Exclusions, Reporting to Parents and Extra-Curricular Clubs
- 12 Casgliad Data, Byw'n Iach, Iechyd a Diogelwch a Cysylltiadau gyda'r Gymuned
Fair Processing Notice, Healthy Living, Security and Community Links
- 13 Cymdeithas Rhieni, Adroddiad Cyllid a Grant Amddifadedd Disgyblion
Parents and Teachers Association, Budget Report and Pupil Deprivation Grant
- 14 Gweithgareddau a Llwydiannau
Activities and Success
- 16 Y Cwricwlwm
The Curriculum
- 17 Addysg Gymraeg a Datblygiad Staff
Welsh Language and Staff Development
- 19 Cynllun Datblygu Ysgol
School Development Plan



Datganiad Cenhadol yr Ysgol

Cymraeg yw Iaith ein Taith

Ein nod yw darparu'r addysg orau bosib, mewn awyrgylch hapus a gofalgar er mwyn datblygu unigolion hyderus sy'n cyflawni eu potensial. Rydym yn awyddus i annog y plant i werthfawrogi eu hetifeddiaeth a charu'r iaith. Ceisiwn gadw safonau moesol a chymdeithasol uchel, a fydd yn paratoi'r plant at gyfrannu i'r gymdeithas eang y tu allan i'r ysgol.

Pwysleisiwn Gymreictod, ymdrech a pharch yn ddyddiol yn yr ysgol.

Manylion Cyswllt

Ysgol Gymraeg Trelyn
Stryd Fasnachol
Pengam
Caerffili
NP12 3ST

Ffôn: 01443 821600

Ebost: YsgolGymraegTrelyn@sch.caerphilly.gov.uk

Pennaeth: Mrs E Owen

Dirprwy Bennaeth: Mr A Jones

Cadeirydd y Llywodraethwyr: Mr S Needs

Categori Iaith yr Ysgol: Ysgol Gymraeg benodedig

School Mission Statement

Welsh is the Language of our Journey

Our aim is to provide the best possible education, in a happy and caring atmosphere in order to develop confident individuals who fulfil their potential. We are keen to encourage the children to appreciate their heritage and love the language. We maintain high moral and social standards, which prepare the children to contribute to the wider society.

Our three core aims are for the children to be proud of the Welsh language, to aim high and to respect others.

Contact Details

Ysgol Gymraeg Trelyn
Commercial Street
Pengam
Caerphilly
NP12 3ST

Telephone: 01443 821600

Email: YsgolGymraegTrelyn@sch.caerphilly.gov.uk

Headteacher: Mrs E Owen

Deputy Headteacher: Mr A Jones

Chair of Governors: Mr S Needs

Language Category: Welsh medium school



Cyflwyniad Cadeirydd

Annwyl Riant / Warcheidwyr,

Ar ran y Corff Llywodraethol, mae'n bleser gennyf gyflwyno ein Adroddiad Blynyddol i Rieni ar gyfer y flwyddyn academaidd 2024-2025.

Fel y gwelwch drwy gydol yr adroddiad hwn, mae'r flwyddyn wedi bod yn un brysur a llwyddiannus arall i Ysgol Trelyn. Mae ein disgyblion wedi parhau i gyflawni'n arbennig, yn yr ystafell ddosbarth ac y tu hwnt, gan fanteisio'n llawn ar y cyfleoedd a gynigiwyd iddynt. Mae eu brwdfrydedd, eu gwytnwch a'u hymrwymiad yn destun balchder mawr i ni.

Mae'r Corff Llywodraethol yn parhau i weithio'n agos gyda Mrs Owen a'r tîm staff ymroddedig i gefnogi datblygiad parhaus yr ysgol. Drwy gydol y flwyddyn, mae'r llywodraethwyr wedi derbyn adroddiadau rheolaidd ar gynnydd y Cynllun Datblygu Ysgol, deilliannau disgyblion, lles, presenoldeb, cyllid a diogelu. Rydym hefyd wedi parhau i ddarparu cefnogaeth a her adeiladol er mwyn sicrhau bod yr ysgol yn cynnal ei safonau uchel ac yn parhau i wella.

Mae'r llywodraethwyr wedi mwynhau ymweld â'r ysgol yn ystod teithiau dysgu ac wrth fynychu amrywiaeth o ddigwyddiadau, gan gynnwys gwasanaethau, cyngherddau, gweithgareddau chwaraeon a dathliadau. Mae'r ymweliadau hyn yn rhoi cyfle gwerthfawr i weld yr addysgu a'r dysgu rhagorol sy'n digwydd bob dydd ac, yn bwysicaf oll, i siarad â'n disgyblion. Mae bob amser yn bleser gweld eu hyder, eu brwdfrydedd a'r balchder sydd ganddynt yn eu hysgol.

Rydym yn falch bod y disgyblion wedi parhau i elwa ar ystod eang o gyfleoedd cyfoethogi drwy gydol y flwyddyn. Mae'r cysylltiadau cryf sydd gan yr ysgol â'r gymuned leol yn parhau i chwarae rhan bwysig ym mywyd yr ysgol, gan helpu disgyblion i ddatblygu sgiliau gwerthfawr ac ymdeimlad cryf o berthyn a chyfrifoldeb.

Yn ystod y flwyddyn, mae'r llywodraethwyr wedi adolygu a mabwysiadu nifer o bolisiau statudol ac wedi derbyn cyflwyniadau gan arweinwyr yr ysgol ar feysydd allweddol o wella'r ysgol. Hoffem ddiolch i'r disgyblion sydd wedi rhannu eu gwaith a'u profiadau gyda'r llywodraethwyr yn ystod cyfarfodydd. Mae eu hyder, eu gonestrwydd a'u brwdfrydedd dros eu hysgol yn ysbrydoledig bob amser.

Ar ran y Corff Llywodraethol, hoffwn ddiolch i chi, ein rhieni a'n gofalwyr, am eich cefnogaeth barhaus. Mae'r bartneriaeth rhwng y cartref a'r ysgol yn hanfodol er mwyn sicrhau bod pob plentyn yn cael y cyfle i ffynnu, ac rydym yn gwerthfawrogi'n fawr y gefnogaeth a roddwch i'ch plant ac i'r ysgol.

Yn olaf, hoffwn ddiolch i Mrs Owen, holl aelodau'r staff a'm cyd-lywodraethwyr am eu hymroddiad, eu proffesiynoldeb a'u hymrwymiad drwy gydol y flwyddyn. Diolch i'w gwaith caled, mae Ysgol Trelyn yn parhau i ddarparu amgylchedd dysgu cynhwysol, gofalgwr ac uchelgeisiol lle mae pob plentyn yn cael y cyfle i lwyddo.

Edrychwn ymlaen at adeiladu ar lwyddiannau'r flwyddyn hon a pharhau i gydweithio yn ystod y flwyddyn sydd o'n blaenau.

Diolch yn Fawr



Shane Needs

Cadeirydd y Llywodraethwyr

Chair's Introduction

Dear Parent / Guardian,

It is my pleasure, on behalf of the Board of Governors, to present our annual report for the academic year 2024-2025.

As you will see throughout this report, it has been another busy and successful year for Ysgol Trelyn. Our pupils have continued to achieve highly, both inside and outside the classrooms, and have embraced every opportunity available to them. Their enthusiasm, resilience and commitment make us incredibly proud.

The Governing Body continues to work closely with Mrs Owen and the dedicated staff team to support the ongoing development of the school. Throughout the year, governors have received regular reports on the progress of the School Development Plan, pupil outcomes, wellbeing, attendance, finance and safeguarding. We have also continued to provide appropriate support and challenge to ensure the school maintains its high standards and continues to improve.

Governors have enjoyed visiting the school during learning walks and attending a variety of events, including assemblies, concerts, sporting activities and celebrations. These visits provide valuable opportunities to see the excellent teaching and learning taking place and, most importantly, to speak with our pupils. It is always a pleasure to witness their confidence, enthusiasm and pride in their school.

We are delighted that pupils have continued to benefit from a wide range of enrichment opportunities throughout the year. Strong links with our local community remain an important part of school life, helping pupils develop valuable life skills while fostering a sense of belonging and responsibility.

Throughout the year, governors have reviewed and approved a number of statutory policies and received presentations from school leaders on key aspects of school improvement. We are grateful to the pupils who have shared their work and experiences with governors during meetings. Their confidence, honesty and passion for their school are always inspiring.

On behalf of the Governing Body, I would like to thank you, our parents and carers, for your continued support. The partnership between home and school plays a vital role in ensuring every child can thrive, and we greatly appreciate the encouragement you give both your children and the school.

Finally, I would like to thank Mrs Owen, all members of staff and my fellow governors for their dedication, professionalism and commitment throughout the year. Their hard work ensures Ysgol Trelyn continues to provide an inclusive, nurturing and ambitious learning environment where every child has the opportunity to succeed.

We look forward to building on this year's successes and continuing to work together in the year ahead.

Diolch yn Fawr,



Shane Needs
Chair of Governors

Y Corff Llywodraethol The Governing Body

Mae'r Corff Llywodraethol yn gyfrifol am reolaeth effeithiol yr ysgol. Pedair blynedd yw tymor y swydd fel arfer, ac mae'r Corff Llywodraethol Llawn wedi'i gyfansoddi fel isod.

The Governing Body is responsible for the effective management of the school. Terms of office are normally four years, and the Full Governing Body is currently constituted as shown below.

Enw / Name	Math o Lywodraethwr / Governor Type	Tymor / Term of Office
Mr Shane Needs	(Chairperson) Community representative	03/12/2028
Mrs Lowri Jones	(Vice-Chair) L.A. representative	n/a
Mr Geraint Ashton	L.A. representative	n/a
Mrs Rhiannon Tucker	L.A. representative	n/a
Miss Samantha Morgan	Community representative	20/05/2028
Mr Mike Mainwaring	Community representative	24/09/2028
Mrs Amanda Brooks-Thomas	Parent representative	26/10/2026
Mr Craig Wickham	Parent representative	10/12/2027
Miss Rhianon Wall	Parent representative	03/12/2028
Mrs Lauren Harvard	Parent representative	03/12/2028
Mrs Elisabeth Owen	Headteacher	n/a
Mr Aled Jones	Teaching representative	07/02/2027
Miss Lisa Missen	Non-teaching staff representative	11/07/2027

Clerc y Llywodraethwyr yw Ms Ruth Mitchard, a gellir cysylltu trwy:
 The clerk to Governors is Ms Ruth Mitchard, who may be contacted via:

Governor Support Team
 Tel: governorsupport@caerffili.gov.uk

Ysgol Gymraeg Trelyn

Adroddiad Blynnyddol y Llywodraethwyr 2024-2025

Governing Body Annual Report to Parents 2024-2025

Mae'r Corff Llywodraethol wedi cytuno ar ddsbarthiad cyfrifoldebau ar gyfer meysydd megis cyllid, diogelwch plant, ayb. Etholwyd llywodraethwyr cyswllt fel a ganlyn:-

The Governing Body have agreed the distribution of responsibilities for areas such as finance, safeguarding, recruitment etc. Link governors were elected as follows:-

Cyllid / Finance Committee

Diogelwch Plant / Child Protection and Safeguarding

Plant Mewn Gofal / Looked After Children (LAC)

Anghenion Dysgu Ychwanegol / Additional Learning Needs (ALN)

Iechyd a Diogelwch / Health and Safety

Dysgu Proffesiynol Llywodraethwyr / Governor Professional Learning

Rhwydwaith Caerffili / Caerphilly Network

S Needs, L Jones and M Mainwaring

S Needs / L Jones

S Needs / L Jones

R Tucker

M Mainwaring

Chair / Vice Chair

A Brooks-Thomas / C Wickham

Ni chynhaliwyd cyfarfod rhieni o dan Adran 94 o Ddeddf Trefniadaeth Safonau Ysgolion (Cymru) 2013 yn 2024-25.

Os yw rhieni'n dymuno defnyddio eu hawliau o dan y Ddeddf i gynnal cyfarfod, bydd angen bodloni pedwar amod:

- Bydd angen i rieni godi deiseb o blaid cynnal cyfarfod.
- Rhaid galw'r cyfarfod i drafod materion sy'n effeithio ar yr ysgol.
- Gellir cynnal uchafswm o dri chyfarfod yn ystod y flwyddyn ysgol.
- Rhaid bod o leiaf 25 diwrnod ysgol ar ôl yn y flwyddyn ysgol.

Mae rhagor o gyngor ar sut y gall rhieni fynd ati i ofyn am gyfarfod gyda'r corff llywodraethu ar gael ar wefan Llywodraeth Cymru yn <https://beta.gov.wales/sites/default/files/publications/2018-03/statutory-guidance-to-the-governing-bodies-of-maintained-schools-in-wales-regarding-the-duty-to-hold-meetings-with-parents.pdf>

No parent meeting was held under Section 94 of the School Standards Organisation (Wales) Act 2013 in 2024-25.

If parents wish to use their rights under the Act to hold a meeting, four conditions will need to be satisfied:

- Parents will need to raise a petition in support of holding a meeting.
- The meeting must be called to discuss matters which affect the school.
- A maximum of three meetings can be held during the school year.
- There must be at least 25 school days left in the school year.

Further advice on how parents may go about requesting a meeting with the governing body is available on the Welsh Government's website at <https://beta.gov.wales/sites/default/files/publications/2018-03/statutory-guidance-to-the-governing-bodies-of-maintained-schools-in-wales-regarding-the-duty-to-hold-meetings-with-parents.pdf>

Staffio 2024-2025

Staffing 2024-2025

Pennaeth **Headteacher**

Mrs Liz Owen

Dirprwy Bennaeth **Deputy Headteacher**

Mr Aled Jones

Athrawon / Teachers

Dosbarth Myrddin
Dosbarth Dwynwen
Dosbarth Gelert
Dosbarth Branwen
Dosbarth Blodeuwedd
Dosbarth Gwydion
Dosbarth Llywelyn
Dosbarth Bendigeidfran

Meithrin / Nursery
Derbyn / Reception
Blwyddyn 1 / Year 1
Blwyddyn 2 / Year 2
Blwyddyn 3 / Year 3
Blwyddyn 4 / Year 4
Blwyddyn 5 / Year 5
Blwyddyn 6 / Year 6

Mr Iwan Roberts
Mr David James
Mrs Rhiannon Barnett
Mrs Gwenno Griffiths
Miss Rebecca Brown
Miss Amber Cripps
Mr Rhys Owen
Mr Aled Jones

CAPh / PPA

Mrs Lianne Morris
Mr Iwan Roberts

ALNCO

Mrs Sarah Ward

Cynorthwy-ydd Addysgu **Learning Support Assistants**

Miss Mei Thomas
Mrs Leanne McCarthy
Miss Kirstie White
Miss Tanya Smith

Mrs Angela Davies
Mrs Rose Harries
Miss Rebecca McCole

Clerc / Clerk

Mrs Lisa Missen

Gofalwr / Caretaker

Mr Phillip Lambert

Staff y Gegin **Kitchen Staff**

Mrs Theresa Harris
Mrs Jane Hancocks

Mrs Carol Hewings

Gwarchodwyr Amser Cinio **Mid Day Supervisors**

Mrs Sharon O'Callaghan

Mrs Carla Woods



Dyddiadau'r Flwyddyn 2024-2025

Tymor yr Hydref 2024

- Tymor yn dechrau dydd Llun 2 Medi 2024
- Hanner tymor yn dechrau dydd Llun 28 Hydref 2024
- Hanner tymor yn dod i ben dydd Gwener 1 Tachwedd 2024
- Tymor yn dod i ben dydd Gwener 20 Rhagfyr 2024

Tymor y Gwanwyn 2025

- Tymor yn dechrau dydd Llun 6 Ionawr 2025
- Hanner tymor yn dechrau dydd Llun 24 Chwefror 2025
- Hanner tymor yn dod i ben dydd Gwener 28 Chwefror 2025
- Tymor yn dod i ben dydd Gwener 11 Ebrill 2025

Tymor yr Haf 2025

- Tymor yn dechrau dydd Llun 28 Ebrill 2025
- Hanner tymor yn dechrau dydd Llun 26 Mai 2025
- Hanner tymor yn dod i ben dydd Gwener 30 Mai 2025
- Tymor yn dod i ben dydd Llun 21 Gorffennaf 2025

Yn ogystal a'r dyddiadau uchod, bydd yr ysgol ar gau i'r dysgwyr am 6 diwrnod ar gyfer hyfforddiant staff. Cewch eich hybysgu am y dyddiadau hyn.

Disgyblion

Blwyddyn 6 - Gadawodd 24 o blant ym mis Gorffennaf 2025 gyda phob un ohonynt yn mynychu Ysgol Gyfun Cwm Rhymni yn Fleur De Lis.

Dosbarth Meithrin - Dechreuodd 21 o blant yn ein dosbarth Meithrin ym mis Medi 2024.

Nifer ar y gofrestr - Medi 2024

Bechgyn: 97 Merched: 105 Cyfanswm: 202

Presenoldeb

Mae'r ysgol yn dilyn camau pendant i leihau absenoldebau heb ganiatâd. Mae disgyblion sydd yn cyrraedd yn hwyr, hefyd yn effeithio ar yr absenoldebau heb ganiatâd. Mae'r ysgol yn cysylltu gyda rhieni / gwarcheidwaid lle mae lefel presenoldeb yn isel neu'n anghyson. Defnyddiwn system Callio.

Term Dates 2024-2025

Autumn Term 2024

- Term starts Monday 2 September 2024
- Half term starts Monday 28 October 2024
- Half term ends Friday 1 November 2024
- Term ends Friday 20 December 2024

Spring Term 2025

- Term starts Monday 6 January 2025
- Half term starts Monday 24 February 2025
- Half term ends Friday 28 February 2025
- Term ends Friday 11 April 2025

Summer Term 2025

- Term starts Monday 28 April 2025
- Half term starts Monday 26 May 2025
- Half term ends Friday 30 May 2025
- Term ends Monday 21 July 2025

In addition to the above term dates, the school will be closed to learners for 6 teacher training days. You will be notified of these dates.

Pupils

Year 6 - 24 pupils left Trelyn in July 2025, with all of them attending Ysgol Gyfun Cwm Rhymni in Fleur De Lys

Nursery - 21 pupils started in our Nursery class in September 2024.

Number of Pupils on Roll in September 2024

Boys: 97 Girls: 105 Total: 202

Attendance

The school follows clear steps to reduce unauthorised absences. Pupils who arrive late also have an effect on unauthorised absences. The school contact parents/guardians when the attendance level is low or a concern. We follow the Callio system.

Ysgol Gymraeg Trelyn

Adroddiad Blynyddol y Llywodraethwyr 2024-2025

Governing Body Annual Report to Parents 2024-2025

2024 - 2025	% Presenoldeb	% Absenoldeb gyda Chaniatâd	% Absenoldeb heb Ganiatâd
Tymor yr Hydref	94.74%	4.34%	0.91%
Tymor y Gwanwyn	94.48%	4.71%	0.81%
Tymor yr Haf	92.91%	5.17%	1.92%
Cyfanswm	94.46%	4.47%	1.08%

Mae'r rhan fwyaf o ddisgyblion a rhieni yn meddwl bod presenoldeb o 90% yn dda. Ydyn nhw'n iawn?

Pesenoldeb ar ddiwedd y flwyddyn	Nifer o ddiwrnodau collwyd
100%	0
99.5%	1
97.4%	5
95%	10
90%	19
87%	24
85%	28
80%	38
75%	47

Cynllun Mynediad i'r Ysgol

Mae Ysgol Trelyn yn croesawi plant gydag anghenion arbennig. Fel ysgol rydym yn deall pwysigrwydd dysgu ac addysgu effeithiol sy'n sicrhau'r profiadau gorau i bob disgybl yn yr ysgol. Rydym yn sicrhau bod pob plentyn ag anabledd yn cael yr un profiadau a phawb arall yn yr ysgol. Mae gan yr adeilad cyfyngderau o ran mynediad i bobl â g anableddau. Er bod un tŷ bach hygyrch yn yr ysgol, mae mynediad mewn rhai ardaloedd o'r adeilad yn anodd.

Rydym yn gwerthuso ein perfformiad yn gyson er mwyn sicrhau bod gofynion pob plentyn yn cael ei gyrraedd. Pan yn bosib, byddwn yn sicrhau trefniadau addas ar gyfer disgyblion ac ymwelwyr anabl.

Cewch mwy o esboniad yn ein polisi cyfleoedd cyfartal a'n polisi Anghenion Dysgu Ychwanegol.

Anghenion Dysgu Ychwanegol

Mae'r ysgol yn gwneud pob ymdrech i sicrhau fod pob plentyn yn teimlo'n rhan annatod o fywyd a gwaith yr ysgol ac yn cyflawni eu potensial fel unigolion. Mae'r ysgol yn adolygu'r polisi Anghenion Dysgu Ychwanegol yn gyson er mwyn sicrhau cefnogaeth addas i ddisgyblion. Mr Shane

2024 - 2025	% Attendance	% Authorised Absence	%Unauthorised Absence
Autumn Term	94.74%	4.34%	0.91%
Spring Term	94.48%	4.71%	0.81%
Summer Term	92.91%	5.17%	1.92%
Total	94.46%	4.47%	1.08%

Most pupils and parents think that 90% attendance is good. Are they right?

Attendance at the end of the year	Days missed from school
100%	0
99.5%	1
97.4%	5
95%	10
90%	19
87%	24
85%	28
80%	38
75%	47

School Accessibility Plan

Ysgol Trelyn welcomes children with special needs and abilities. Good quality learning through good quality teaching and support is provided by all in the school. There is an ethos of understanding the disabilities of pupils. The building itself has limitations as far as access for disabled persons is concerned. Although the school has one disabled toilet, physical access in some areas remains difficult.

Accessibility issues are constantly reviewed and discussed with different agencies to meet the needs of disabled children and young people. Where possible, arrangements will be made to accommodate disabled pupils and visitors.

The school's Equal Opportunities policy and the policy for Additional Needs explain this in more detail.

Additional Learning Needs

The school staff make every effort to ensure that each child feels like an integral part of the school and that each child reaches his/her full potential. The Additional Needs Policy is regularly reviewed in order to ensure adequate support for each pupil. Mr Shane Needs is the

Ysgol Gymraeg Trelyn

Adroddiad Blynyddol y Llywodraethwyr 2024-2025

Governing Body Annual Report to Parents 2024-2025

Needs yw'r llywodraethwr sy'n gyfrifol am Anghenion Dysgu Ychwanegol.

Polisiau Ysgol

Mae'r ysgol yn adolygu ei pherfformiad yn gyson. Rydym yn adolygu ein polisiau yn gyson gyda nifer ohonynt yn ymddangos ar ein safwe. Caiff polisiau eu hadolygu a'u cytuno gan y Corff Llywodraethol yn rheolaidd.

Llawlyfr yr Ysgol

Mae llawlyfr yr ysgol ar gael ar safwe'r ysgol neu wrth geisio am gopi caled o swyddfa'r ysgol. Mae'r llawlyfr yn cael ei adolygu a'i ddiweddarau yn flynyddol.

Tai Bach

Mae darpariaeth dda o dai bach ar gyfer disgyblion yr ysgol mewn lleoliadau o amgylch yr ysgol. Mae'r tai bach yn cael eu harchwilio'n aml yn ystod y dydd. Mae tai bach addas at yr anabl ar gael yn y brif adeilad.

Gwaharddiadau

Nid oedd unrhyw ddisgybl wedi'u diarddel yn barhaol yn ystod y flwyddyn flaenorol.

Adrodd i Rieni

Cynhaliwyd nosweithiau agored i rieni yn ystod tymor yr hydref a thymor y gwanwyn. Cynhyrchwyd adroddiadau ysgrifenedig ar gyfer pob plentyn hefyd yn ystod tymor yr haf gyda chyfarfod opsiynol i rieni yn ôl yr angen. Yn ystod y flwyddyn:

- Cyflwynwyd gwasanaethau dosbarth i rieni
- Mae'r Pennaeth hefyd yn nodi ar lythyron 'Cofiwch gysylltu â'r ysgol os oes gennych unrhyw gwestiynau neu ofidion.'

Clybiau Allgysiol

Cynhaliwyd bwydlen eang o glybiau ar ôl gan gynnwys pêl-droed, pêl-rwyd, ffitrwydd, sgiliau digidol, clwb creadigol, sgiliau bywyd, gwyddoniaeth a chôrn yn ystod 2024-2025. Hoffwn ddiolch i'r staff am eu cefnogaeth wrth gynnal y clybiau uchod.

Governor with responsibility for Additional Learning Needs.

School Policies

The school regularly examines and assesses the success of all procedures. We regularly review our policies and many of these appear on our website. Policies are reviewed and agreed by the Governing Body regularly.

School Prospectus

The school prospectus is available on the school website or on request from the school office. The prospectus is revised and updated annually.

Toilets

There are adequate toilet facilities available in school. The toilets are checked during the day. There is a disabled toilet facility in the main school building.

Exclusions

No pupils were permanently excluded during the previous 12 months.

Reporting to Parents

Parent evenings were held during Autumn and Spring terms. Written reports for each child were also produced and sent home to parents in the Summer term with the option of a follow-up meeting if requested.

During the year:

- Class assemblies were held for parents
- The Headteacher also notes the following on letters - 'Please contact school if you have any concerns or questions'

Extra-Curricular Clubs

We offered a wide range of clubs for 2024-2025 including football, netball, fitness, digital skills, creative club, life skills, science and choir. We would like to thank all staff for their support with these clubs.

Casgliad Data yn yr Ysgol

Mae'r ysgol yn casglu data gan deuluoedd wrth i blant ddechrau yn y Feithrin. Yn ogystal â hyn mae'n rhaid casglu gwybodaeth yn ôl gofynion yr awdurdod yn ystod y flwyddyn. Rydym yn sicrhau bod y data yma yn cael ei gadw'n ddiogel ar systemau cyfrifiadur yr ysgol. Mae gan unigolion yr hawl i weld y wybodaeth sydd yn cael ei gadw yn yr ysgol.

Byw'n Iach

Er mwyn hyrwyddo bwyta'n iach mae'r ysgol wedi ymgymryd â nifer o weithgareddau yn ystod y flwyddyn. Ymysg rhain mae hyrwyddo bwydlen iach amser cinio, cynnig ffrwythau amser chwarae ac wythnos o weithgareddau Byw'n Iach. Cafwyd mabolgampau hynod o lwyddiannus yn ystod tymor yr haf.

Iechyd a Diogelwch

Yn ystod oriau'r ysgol mae giatiau'r ysgol ar gau. Rhaid i ymwelwyr lofnodi mewn ger y swyddfa. Mae ymwelwyr yn derbyn bathodyn ymwelydd.

Mae rhan fwyaf o'r staff wedi derbyn cymhwyster Cymorth Cyntaf. Mae bocs cymorth cyntaf sylfaenol ar gael ymhob ystafell ddosbarth. Lleolir prif ardal cymorth cyntaf yn hen dŷ'r ysgol.

Mae gan yr ysgol Bolisi Iechyd a Diogelwch sy'n hysbys i bawb. Mae copi o'r polisi ar safwe'r ysgol.

Mae camerâu cylch cyfyng ar y muriau allanol ac ni chafwyd yr un achos o dorri i mewn i'r ysgol yn ystod y flwyddyn academiaidd ddiwethaf.

Mae diffibriliwr ar ein safle.

Mae gan yr ysgol swyddog Iechyd a Diogelwch sydd wedi'i phenodi gan yr AAL ag sydd yn gweithio gyda'r Pennaeth.

Cysylltiadau gyda'r Gymuned

- Mynychodd dysgwyr Blwyddyn 6 boreon coffi cymunedol yn Capel Ebeneser bob dydd Mawrth.
- Cynhaliwyd gwersi Cymraeg i Oedolion ar safle'r ysgol dan arweiniad Coleg Gwent.
- Mynychodd Cyngor y Dreigiau bore coffi yn y pentref er mwyn hybu'r iaith Gymraeg.
- Gwahoddwyd rhieni i fynychu gwasanaethau dosbarth.

Fair Processing Notice

The school collects information about pupils and their parents/guardians on admission to school and for specific purposes during the school year. Every attempt is made to make sure the data stored is accurate and safe whilst stored on the school's computerised system. All individuals have rights of access to personal information held on them as outlined in our Fair Processing Notice.

Healthy Living

In order to promote healthy eating at the school we have participated in many activities during the year. Amongst these, are the promotion of a healthy lunchtime menu and fruit during break times. We also have an annual Healthy Living week. We also held a successful sports day at the end of the summer term.

Security, Health and Safety

During school hours the gates remain closed and all visitors must report to the school office. Visitors are given a visitor badge for recognition around the school. The majority of staff hold First Aid certificates. All classrooms are equipped with basic first aid boxes. The main first aid area is located in the school house. The school has a comprehensive Health and Safety policy, which is followed to provide a safe school environment for everyone.

Security cameras are fitted on the external walls of the school. There have been no incidents of people breaking into school this academic year.

The school has a defibrillator on site.

The school has a Local Authority appointed Health and Safety officer who works closely with the Headteacher.

Community Links

- Year 6 attended community coffee mornings in Ebenezer Chapel every Tuesday.
- Welsh for Adults classes were held in school under the auspices of Coleg Gwent.
- The Dragon's Council attended a coffee morning in the village in order to promote the Welsh language.
- Parents were invited to attend class assemblies.

Cymdeithas Rhieni ac Athrawon Trelyn

Cynhaliwyd ffair Nadolig llwyddiannus ond yn anffodus, oherwydd y tywydd gwlyb, nid oedd hi'n bosib cynnal ffair Haf.

Mae'r siop cyfnewid gwisg ysgol wedi profi'i hun yn werthfawr iawn i'n teuluoedd. Maent wedi cefnogi ymgyrch Siarter Iaith yr ysgol trwy brynu talebau sinema i enillwyr misol yr heriau.

Mae ein gardd ysgol hefyd yn ffynnu oherwydd ymdrechion Mr & Mrs Brooks-Thomas.

Hoffem ddiolch yn daer i Mrs Bethan Rees a'r tîm am eu holl waith caled.



Adroddiad Cyllid 2024-2025

Parhaodd y Pwyllgor Cyllid i weithio'n galed gyda'r Pennaeth i sicrhau ein bod yn cael y gwerth gorau am arian. Mae'r ysgol yn rheoli ei chyllideb yn effeithiol yn ystod y cyfnod heriol hwn o doriadau a chyfyngiadau. Mae'r ysgol wedi gwneud defnydd effeithiol o gyllid grantiau i gefnogi dysgwyr a sicrhau datblygiad proffesiynol staff.

Defnyddiwyd cyllideb yr ysgol er mwyn sicrhau'r profiadau addysgol gorau i'r disgyblion ac i sicrhau adnoddau addas ar eu cyfer.

Staffio / Employees
Adeilad yr Ysgol / Premises Related
Cyflenwadau a Gwasanaethau / Supplies and Services
Cytundeb Lefel Gwasanaeth / Service Level Agreement
Cyfanswm Gwariant / Total Expenditure

Cyfanswm Incwm / Total Income

Parents and Teachers Association

Our PTA has worked tirelessly again this year. A successful Christmas fair was held but unfortunately, due to the bad weather, it was not possible to hold a Summer fair.

The school uniform swap shop has proven itself to be very valuable to our families. They have supported the school's Language Charter campaign by buying cinema vouchers for the monthly winners of the challenges.

Our school garden is also thriving due to the efforts of Mr & Mrs Brooks-Thomas.

We would like to sincerely thank Mrs Bethan Rees and the team for all their hard work.



2024-2025 Budget Report

The Finance committee continued to work tirelessly with the Headteacher to ensure that we gain the best value for money. The school is managing its budget effectively during these challenging times of cutbacks and restrictions. The school has made effective use of grant funding to support learners and ensure professional development of staff.

The budget was used to ensure the best possible education for the pupils and to ensure suitable equipment for their use.

£913,683
£71,070
£37,306
£32,782
£1,054,842

£268,352

Cyfanswm Gwarged / Total Surplus Contingency

£69,630

CYFANSWM / TOTAL

£856,118

Ni chafwyd unrhyw geisiadau gan lywodraethwyr am dreuliau yn ystod y flwyddyn.

There were no requests from governors for expenses during the year.

Grant Amddifadedd Disgyblion 2024/25

Derbyniodd yr ysgol £28,800 fel grant amddifadedd disgyblion Ysgol Gymraeg Trelyn y llynedd.

Ymgwymerodd yr ysgol â'r gweithgareddau canlynol i gefnogi'r disgyblion sydd yn wynebu her tlodi ac amddifadedd:

- Ariannu cynorthwywraig i gefnogi a chyflwyno rhaglenni ymyrraeth yn yr ysgol gan gynnwys therapi Lego, Thrive, ELSA ac ymyraethau wedi'u targedu er mwyn cryfhau sgiliau llythrennedd a rhifedd

Mae cynlluniau grantiau yn cael eu harchwilio a'u gwerthuso gan y Bwrdd Llywodraethol gan ddilyn cyngor y GCA a'u monitro gan yr AAL.

Gweithgareddau a Llwyddiannau

Gweithiodd WNO gyda disgyblion Blwyddyn 4 a 5 trwy'r flwyddyn

Cymerodd 19 o blant y cyfle i gael gwersi ffidl, pres, telyn, chwythbrennau neu thelyn a gefnogir gan Wasanaeth Cerddoriaeth Caerffili.

Derbyniodd dysgwyr Blwyddyn 4, 5 a 6 gwersi iwcalele a derbyniodd plant blwyddyn 3 gwersi canu.

Mis Medi

16/09/2024 - Profion clyw blwyddyn 1
18/09/2024 - Gweithgareddau dosbarth diwrnod ffitrwydd
25/09/2024 - Gweithdy VR blwyddyn 5 a 6
27/09/2024 - Twrnament pel-droed i'r tim

Mis Hydref

03/10/2024 - Trawsgwlad sir Caerffili Blwyddyn 3 i 6
07/10/2024 - Diwrnod dinasyddiaeth digidol (e-diogelwch)
09/10/2024 - Ymweliad Blwyddyn 4 i Sain Ffagan

2024-2025 Pupil Deprivation Grant

The total allocation of PDG received by Ysgol Gymraeg Trelyn last year was £28,800.

The school undertook the following activities in order to support pupils facing the challenges of poverty and deprivation:

- Fund a teaching assistant to implement interventions such as Lego therapy, Thrive and ELSA and targeted interventions to strengthen numeracy and literacy skills

The school's grant plans are regularly scrutinised by the Governing Body, supported by advice from the EAS and monitored by the Local Authority.

Activities and Success

WNO (Welsh National Opera) worked with pupils in Year 4 and 5 throughout the year.

19 pupils took the opportunity to have violin, brass, woodwind and harp lessons provided by Caerphilly Music Services.

Pupils in year 4, 5 and 6 received ukulele lessons and year 3 pupils took part in singing lessons.

September

16/09/2024 - Hearing screening for Year 1
18/09/2024 - Class activities for National fitness day
25/09/2024 - VR Workshop for Year 5 and 6
27/09/2024 - Football cluster tournament for the team

October

03/10/2024 - Caerphilly schools cross country for Year 3 to 6
07/10/2024 - Digital citizenship (e-safety)

Ysgol Gymraeg Trelyn

Adroddiad Blynnyddol y Llywodraethwyr 2024-2025

Governing Body Annual Report to Parents 2024-2025

10/10/2024 - Cystadleuaeth pel-droed y clwstwr i'r tim.

11/10/2024 - Taith tren Blwyddyn 1

15/10/2024 - Ymweliad Bl 4 i Barc Penallta a diwrnod Siwmae

17/10/2024 - Gwasanaethau Cynhaeaf

18/10/2024 - Diwrnod Dangoswch Cerdyn Coch i Hiliaeth

21/10/2024 - Wythnos Cawn Ddathlu a cyflwyniad Dwr Cymru i blant blwyddyn 4 i flwyddyn 6.

22/10/2024 - Ymweliad blwyddyn 2 i Asda

23/10/2024 - Ymweliad blwyddyn 6 i Bwll Mawr

24/10/2024 - Pel-droed merched a Pel-droed Cymysg blwyddyn 3 a 4 yn Stadiwm Cwmbran.

Mis Tachwedd

05/11/2024 - Cystadleuaeth pel-rwyd clwstwr i'r tim

11/11/2024 - Wythnos Gwrth-Fwlio

15/11/2024 - Diwrnod Plant Mewn Angen - roeddem yn falch o godi £307.26

25/11/2024 - Gweithdai achub bywyd ac arwyddiaith i Flwyddyn 6

13/11/2024 - Diwrnod dinasyddiaeth digidol (e-diogelwch)

Mid Rhagfyr

06/12/2024 - Cinio Nadolig

11/12/2024 ymlaen - Cyngerddau Nadolig

Mis Ionawr

07/01/2025 - Dechreuodd gwersi iwcalele Bl 6

15/01/2025 - Cystadleuaeth pel-rwyd

24/01/2025 - Diwrnod dathlu Santes Dwynwen a gwasanaeth blwyddyn 3

30/01/2025 - Gwasanaeth blwyddyn 2

Mis Chwefror

04/02/2025 - Gweithdy diogelwch tân i Flwyddyn 2 a 5

05/02/2025 - Ymweliad Bl 6 i weithdy Crucial Crew

07/02/2025 - Dydd Miwsig Cymru a gwasanaeth bl. 4

11/02/2025 - Diwrnod Cenedlaethol Diogelwch ar y we

13/02/2025 - Cystadleuaeth Pel-droed i'r tim

Mis Mawrth

03/03/2025 - Eisteddfod ysgol a dathliadau Gwyl Dewi i ddisgyblion

06/03/2025 - Diwrnod y Llyfr - gwisgodd pawb fel hoff gymeriad o llyfr.

09/10/2024 - Year 4 visit to St Fagan's

10/10/2024 - Cystadleuaeth pel-droed y clwstwr i'r tim.

11/10/2024 - Year 1 train trip

15/10/2024 - Year 4 visit to Penallta Park and Shwmae Day.

17/10/2024 - Harvest Services

18/10/2024 - Show Racism the Red Card Day

21/10/2024 - Let's Celebrate Week and Welsh Water presentation for Year 4 to Year 6.

22/10/2024 - Year 2 visit to Asda

23/10/2024 - Year 6 visit to Big Pitt

24/10/2024 - Girls football team and Year 3 & 4 football team tournament in Cwmbran Stadium.

November

05/11/2024 - Cluster netball competition for the team

11/11/2024 - Anti Bullying Week

15/11/2024 - Children in Need Day - we raised an incredible £307.26.

25/11/2024 - Life saving skills and sign language workshops - Yr 6

13/11/2024 - Digital citizenship day (e-safety)

December

06/12/2024 - Christmas Dinner

11/12/2024 onwards - Christmas Concerts

January

07/01/2025 - Year 6 started Ukulele lessons

15/01/2025 - Netball competition for the team

24/01/2025 - A day to celebrate Santes Dwynwen and Year 3 assembly

30/01/2025 - Year 2 assembly

February

04/02/2025 - Fire safety workshop for Yr 2 & Yr 5

05/02/2025 - Yr 6 visit to Crucial Crew workshop

07/02/2025 - Welsh Language Music Day, Yr. 4 assembly

11/02/2025 - National Internet Safety Day

13/02/2025 - Football competition for the team

March

03/03/2025 - School eisteddfod and St David's Day celebrations for pupils

06/03/2025 - World Book Day - children dressed up as a character from their favourite book.

Ysgol Gymraeg Trelyn

Adroddiad Blynyddol y Llywodraethwyr 2024-2025

Governing Body Annual Report to Parents 2024-2025

13/03/2025 - Cystadleuaeth Pel-droed Urdd i'r tim merched

14/03/2025 - Diwrnod cenedlaethol mathemateg

28/03/2025 - Gwasanaeth dosbarth blwyddyn

Mis Mai

10/05/2025 - Timau pel-droed a phelrwyd merched yn cynrychioli rhanbarth Gwent yn Aberystwyth

12/05/2025 - Aeth Bl 5 i Langrannog am Wythnos

16/05/2025 - Diwrnod Seren a Sbarc

20/05/2025 - Ymweliad Dosbarth Derbyn a Blwyddyn 5 i'r llyfrgell

22/05/2025 - Ymweliad Bl 1 & Bl 6 i'r llyfrgell

Mis Mehefin

02/06/2025 - Wythnos Hawliau Plant

03/06/2025 - Ymweliad Bl 2 & Bl 4 i'r llyfrgell

05/06/2025 - Ymweliad Bl 3 i'r llyfrgell

06/06/2025 - Gwasanaeth Bl 5

07/06/2025 - Rhai o'n dysgwyr yn cymryd rhan yn Ffiliffest.

12/06/2025 - Perfformiad Bl 4 a 5 yn Canolfan y Mileniwm fel rhan o'u gwaith WNO

17/06/2025 - Ymweliad Bl 1 & 2 i Fferm Collier's.

18/06/2025 - Ymweliad Meithrin i Fferm y Ddol.

19/06/2025 - Ffair Haf

24/06/2025 - Plant Bl 6 yn ymweld ag Ysgol Gyfun Cwm Rhymni

26/06/2025 - Ymweliad Dosbarth Derbyn Arch Noa

30/06/2025 - Wythnos Byw'n Iach

Mis Gorffennaf

02/07/2025 - Mabolgampau ysgol

04/07/2025 - Ymweliad Blwyddyn 3 i Amgueddfa'r Aifft, Abertawe. Ymweliad Blwyddyn 4 i Plantasia, Abertawe.

14/07/2025 - Jambori i blant Bl 2 a 3

Y Cwricwlwm

Rydym yn falch iawn o'r ddarpariaeth gwricwlaidd, profiadau eang a chytbwys a chyfoeth o brofiadau all gyrsiol a gynigir i'n dysgwyr.

Mae pwyslais mawr yn y cwricwlwm ar baratoi pobl ifancaf gyfer gweddill eu bywyd. Bydd y n adeiladu ar eu gallu i ddysgu sgiliau a chymhwyso eu gwybodaeth bynciol yn bositif ac yn greadigol.

13/03/2025 - Urdd football competition for the girls team

14/03/2025 - National mathematics day

28/03/2025 - Year 2 class assembly

May

10/05/2025 - Girls football & netball teams will be representing Gwent in Aberystwyth

12/05/2025 - Year 5 visit to Llangrannog for the week

16/05/2025 - Seren & Sbarc day

20/05/2025 - Reception & Yr 5 library visit

22/05/2025 - Yr 1 & Yr 6 library visit

June

02/06/2025 - Children's Rights week

03/06/2025 - Yr 2 & 4 library visit

05/06/2025 - Yr 3 library visit

06/06/2025 - Yr 5 assembly

07/06/2025 - Children participated in Ffiliffest

12/06/2025 - Yr 4 & 5 performance in Millenium Centre with WNO

17/06/2025 - Collier's Farm visit for Yr 1 & 2

18/06/2025 - Nursery visit to Meadow's Farm

19/06/2025 - Summer fair

24/06/2025 - Yr 6 visit to Ysgol Gyfun Cwm Rhymni

26/06/2025 - Reception class visit to Noah's Ark farm

30/06/2025 - Healthy Living week

July

02/07/2025 - School sport's day

04/07/2025 - Yr 3 visit to the Egyptian Museum

Yr 4 visit to Plantasia

14/07/2025 - Jambori i blant Bl 2 a 3

The Curriculum

At Ysgol Trelyn, we are proud of our curriculum provision, broad and balanced learning experiences and the wealth of extra curricular activities offered to pupils.

The curriculum has a great emphasis on equipping young people for life. It builds their ability to learn new skills and apply their subject knowledge positively and creatively.

Ffocws trefniadau asesu fydd i sicrhau fod dysgwyr yn deal sut y maent yn perfformio ac adnabod y cam nesaf yn eu dysgu.

Pwrpas y cwricwlwm yw cefnogi ein plant a'n pobl ifanc i fod:

- Yn ddysgwyr uchelgeisiol, galluog sydd yn barod i ddysgu drwy gydol eu hoes
- Yn unigolion iach hyderus sydd yn barod i fyw bywyd gan wireddu eu dyheadau fel aelodau gwerthfawr o gymdeithas
- Yn gyfranwyr mentrus, creadigol sydd yn barod i chwarae eu rhan yn llawn yn eu bywyd a'u Gwaith
- Yn ddinasyddion egwyddorol, gwybodus sydd yn barod i fod yn ddinasyddion i Gymru a'r byd

Mae gan y cwricwlwm 6 maes dysgu a phrofiad

- Iaith Llythrennedd a Chyfathrebu
- Mathemateg a Rhifedd
- Dyniaethau
- Gwyddoniaeth a Thechnoleg
- Celfyddydau Mynegiannol
- Iechyd a Lles

Mae hefyd yn cynnwys cyfrifoldebau trawsgwricwlaidd: llythrennedd, rhifedd a chymhwysedd digidol.



Addysg Gymraeg

Darperir addysg ddwyieithog i bwy bynnag sy'n ei dymuno. Nid oes rhaid i rieni siarad Cymraeg. Anogwn y plant i ddefnyddio'r iaith cyn gynted ag sy'n bosib tu mewn a thu allan i'r dosbarth. Ceisiwn sicrhau bod disgyblion yn ymwybodol bod y Gymraeg yn iaith sy'n cwrdd â gofynion cyfoes a bod ein disgyblion yn ennill hyfedredd yn y ddwy iaith.

Y Gymraeg yw'r prif gyfrwng dysgu ar draws yr ysgol, ond cyflwynir Saesneg fel pwncam y tro cyntaf ym Mlwyddyn 3 gyda'r nod o feithrin plant sy'n hyderus yn y ddwy iaith. Gofynnwn i rieni annog eu plant i fanteisio ar bob cyfle i gael profiadau trwy gyfrwng yr iaith Gymraeg e.e. wrth ymuno â chlybiau.

The central focus of assessment arrangements will be to ensure learners understand how they are performing and what they need to do next.

The purpose of the curriculum is to support our children and young people to be:

- ambitious, capable learners, ready to learn throughout their lives
- enterprising, creative contributors, ready to play a full part in life and work
- ethical, informed citizens of Wales and the world
- healthy, confident individuals, ready to lead fulfilling lives as valued members of society.

It has six 'Areas of Learning and Experience'

- Expressive arts
- Health and well-being
- Humanities
- Languages, literacy and communication
- Mathematics and numeracy
- Science and technology

It also includes three cross-curricular responsibilities: literacy, numeracy and digital competency.



Welsh Language

Ysgol Gymraeg Trelyn provides a bilingual education for all who wish, and the ability to speak Welsh at home is not a pre-requisite to being accepted at our school. We encourage children to use the Welsh language as early as possible within the school. We ensure that the children are aware that the language meets the needs of a contemporary society.

Welsh is the main language used throughout the school, but English is introduced as a subject in Year 3. Our aim is to ensure that the children are fluent and confident in both languages.

We kindly ask parents to take advantage of every opportunity for children to have experiences through the

Bydd gohebiaeth rhwng yr ysgol a'r rhieni yn cael ei wneud trwy gyfrwng y Gymraeg a'r Saesneg.

Disgwylir i bob disgybl i siarad Cymraeg yn barhaus yn ystod i ddiwrnod ysgol. Golyga hyn, taw'r Gymraeg a ddefnyddir i gyfathrebu'n gymdeithasol yn ystod amseroedd chwarae ac yn ystod yr awr ginio. Canmolir disgyblion sy'n Siarad Cymraeg yn gyson.

Os fydd disgyblion yn gwrthod siarad Cymraeg yn y cyswllt hwn, y mae nid yn unig yn torri rheolau'r ysgol ac yn difetha ethos yr ysgol, ond hefyd yn ddylanwad drwg ac yn peri i ddisgyblion eraill i dorri rheolau ysgol.

Os fydd achos fel hwn yn codi bydd staff yn yr ysgol yn trafod gyda'r disgybl. Os na cheir canlyniad ffafriol i'r drafodaeth, yna fe wahoddir y rhieni i'r ysgol i drafod ymhellach.

Datblygiad Staff

Trwy system effeithiol o reoli perfformiad mae pob aelod o staff yn cytuno ar dargedau personol sy'n bwydo i mewn i Gynllun Datblygol yr ysgol. Mae arweinwyr tîm a'r Bwrdd Llywodraethol yn sicrhau bod y targedau yma'n heriol ac yn ateb gofynion plant yr ysgol gan sicrhau bod pob plentyn yn gwneud y cynnydd disgwyliedig.

Mae'r cyfarfodydd rheoli perfformiad yn sicrhau bod staff yr ysgol yn parhau i ddatblygu'n broffesiynol ac yn derbyn cydnabyddiaeth am yr hyn maent yn cyflawni ac sy'n helpu symud yr ysgol ymlaen.

Mae targedau staff yr ysgol yn cael ei adolygu'n rheolaidd yn ystod cyfarfodydd gydag arweinwyr tîm. Mae pob aelod o staff yn derbyn targedau newydd yn flynyddol gyda ffocws amlwg ar godi safonau a chyrhaeddiad disgyblion. Mae pob aelod o staff yn rhan o'r broses heriol yma.

medium of Welsh i.e. through attending any clubs and extra-curricular activities.

All correspondence between school and parents is made through both Welsh and English.

Children are expected to speak Welsh during the school day and are encouraged to do so from an early age. Welsh is also used to communicate during break times and lunch times. Children are rewarded for using the Welsh language.

If children refuse to speak Welsh, this not only breaks one of our school rules, but also goes against our school ethos. In such instances, the staff will hold discussions with the child and if no progress is made, parents will be invited to school to discuss this with the Headteacher.

Staff Development

Performance Management is the term used to describe the process of agreeing annual performance targets involving discussions between teachers and their team leaders and Headteacher's and the Governing Body.

Performance management supports the work of teachers as individuals and in teams. It establishes a framework for teachers and their team leaders to agree and review priorities and objectives in the context of the school's development plan. It motivates staff to be more effective in their teaching and subject leadership. This in turn leads to the raising of standards for the whole school.

All teaching staff are encouraged to re-examine their targets through an action plan. Review meetings take place and new targets are identified and discussed for the forthcoming year. All teaching assistants go through the same process as above also.

Cynllun Datblygu Ysgol 2024-2025

Adroddiad yn Erbyn Cynnydd

Blaenoriaeth 1:

Yn ystod blwyddyn academiaidd 2024-2025, blaenoriaeth yr ysgol oedd datblygu hyfedredd darllen a mwynhad darllen ar draws pob cam cynnydd, mewn ymateb i ymgysylltiad cyfyngedig a chynnydd anghyson, yn enwedig gartref. Amlygodd arsylwadau a llais disgyblion ddiffyg brwdfrydedd tuag at ddarllen y tu allan i'r ysgol. Roedd ein dull cynhwysfawr a phwrpasol yn anelu at feithrin diwylliant darllen cadarnhaol drwy ymgysylltu â theluedd ac ymgorffori strategaethau cyson.

Amcanion allweddol:

- Ysbrydoli brwdfrydedd at ddarllen yn Gymraeg a Saesneg, gan gael effaith gadarnhaol ar agweddau disgyblion.
- Cryfhau ymgysylltiad teuluoedd drwy gefnogaeth ac arweiniad ymarferol.
- Sicrhau strategaethau darllen cyson a blaengar ar draws yr ysgol i hyrwyddo arfer effeithiol.

Camau gweithredu:

Amser stori ddyddiol, gwelliannau i ardaloedd darllen, menter darllen cyfoedion 'Cymar Cŵl', ymweliadau â'r llyfrgell leol, gweithdai rhieni pwrpasol ac hyfforddiant staff. Cafodd gyflwyniad sesiynau 'Dim ond Darllen' yn CC3 adborth cadarnhaol iawn gan ddisgyblion, athrawon a'r Partner Gwella Ysgolion (PGY). Cafodd y mentrau hyn effaith gadarnhaol, gyda nifer fawr o ddisgyblion yn dangos mwy o annibyniaeth a brwdfrydedd tuag at ddarllen.

Effaith gyffredinol:

Effaith foddhaol, gan gefnogi 'Ein Cenhadaeth Genedlaethol' drwy osod sylfeini cadarn ar gyfer diwylliant darllen cynaliadwy ac effeithiol o fewn yr ysgol a'r gymuned ehangach.

School Development Plan 2024-2025

Progress Report

Priority 1:

During the 2024-2025 academic year, the school prioritised developing reading proficiency and enjoyment across all phases in response to limited engagement and inconsistent progress, particularly at home. Observations and pupil voice highlighted insufficient enthusiasm for reading outside school. Our comprehensive and purposeful approach aimed to foster a beneficial reading culture by engaging families and embedding consistent strategies.

Key objectives included:

- Inspiring enthusiasm for reading in Welsh and English, positively impacting pupil attitudes.
- Strengthening family engagement through practical support and guidance.
- Ensuring consistent and progressive reading strategies across the school to promote effective practice.

Actions taken:

Daily storytime, improved reading areas, the 'Cymar Cwl' peer reading initiative, local library visits, tailored parental workshops and targeted staff training. The introduction of 'Dim ond Darllen' sessions in PS3 also received very positive feedback from learners, teachers and the School Improvement Partner (SIP). These initiatives had a solid and positive impact, with a many pupils showing increased independent reading habits and enthusiasm.

Overall, the impact of this work has been satisfactory, supporting 'Our National Mission' by laying strong foundations for a highly effective and sustainable reading culture within the school and the wider community. Next year, we will continue to enhance reading development through cluster professional learning activities aligned with the national agenda to strengthen reading skills.

Blaenoriaeth 2:

Blaenoriaeth arall oedd datblygu cymhwysedd digidol a meddwl cyfrifiadol ar draws y cwricwlwm. Roedd y flaenoriaeth hon yn bwrpasol ac effeithiol, gyda'r nod o wella safonau addysgu a dysgu drwy wella hyder staff, ymgorffori sgiliau digidol, a pharatoi disgyblion ar gyfer byd technolegol newidiol.

Amcanion allweddol:

- Datblygiad staff mewn addysgeg digidol, gan arwain at fwy o hyder ac arbenigedd.
- Mapio sgiliau digidol ar draws y cwricwlwm, gan arwain at ddilyniant clir i ddysgwyr.
- Cynnig profiadau bywyd go iawn drwy gysylltiadau cryf â'r gymuned a'r diwydiant.

Camau gweithredu:

Hyfforddiant staff pwrpasol, datblygu adnoddau megis rhestri chwarae digidol, portffolios digidol disgyblion, menter 'Dewiniaid Digidol', addysg dinasyddiaeth ddigidol rheolaidd, a defnydd pwrpasol o AI, VR ac offer codio. Roedd yr effaith yn rhagorol, gyda'r mwyafrif o staff a disgyblion yn dangos cynnydd clir mewn sgiliau a dealltwriaeth ddigidol. Bydd yr ysgol yn cyflwyno ei chais am achrediad NAACE ar ddechrau'r flwyddyn nesaf.

Effaith gyffredinol:

Effaith lwyddiannus a chynhwysfawr, gan gefnogi 'Ein Cenhadaeth Genedlaethol' drwy feithrin arloesedd a pharatoi dysgwyr cymwys ar gyfer y dyfodol.

Blaenoriaeth 3:

Rydym wedi datblygu dulliau cyson a chynhwysol o ran asesu, adborth a bwriadau dysgu. Roedd y flaenoriaeth hon yn effeithiol ac wedi'i hamcanio'n bwrpasol at wella annibyniaeth dysgwyr, cynyddu llais disgyblion a gwella cyflawniad drwy asesu ffurfiol o ansawdd uchel.

Amcanion allweddol:

- Datblygu meini prawf llwyddiant gyda mewnbwn gan ddisgyblion i hyrwyddo perchnogaeth ac annibyniaeth.
- Gwella ansawdd adborth ac ymateb disgyblion, gyda dylanwad mesuradwy ar ddysgu.

Priority 2:

During the 2024-2025 academic year, the school prioritised developing digital competence and computational thinking across the curriculum. This priority was purposeful and effective, aiming to raise teaching and learning standards by enhancing staff confidence, embedding digital skills, and preparing pupils for a rapidly changing technological world.

Key objectives included:

- Effective staff development in digital pedagogy, resulting in increased confidence and competence.
- Cross-curricular mapping of digital skills, leading to clear progression for learners.
- Providing real-world applications through strong community and industry links, creating beneficial experiences.

Actions taken:

Bespoke staff training, resource development such as digital playlists, pupil digital portfolios, the 'Dewiniaid Digidol' initiative, regular digital citizenship education, and purposeful use of AI, VR and coding tools. These efforts had an excellent impact, with the majority of staff and pupils demonstrating clear progress in digital skills and understanding. At the start of next year, the school

will submit its application for NAACE accreditation to further validate this work.

Overall, the impact of this priority has been successful and comprehensive, supporting 'Our National Mission' by fostering innovation and preparing competent, future-ready learners.

Priority 3:

During the year, the school prioritised developing consistent and inclusive approaches to assessment, feedback and learning intentions. This priority was purposeful and effective, aiming to improve learner independence, increase learner voice, and raise overall achievement by embedding high-quality formative assessment practices across the school.

Key objectives included:

- Developing success criteria with pupil input to promote ownership and independence.

- Sicrhau dilyniant a chynhwysiant mewn asesu er mwyn cefnogi pob disgybl.

Camau gweithredu:

Hyfforddiant staff ar strategaethau asesu ffurfiannol, mireinio arferion ystafell ddosbarth a gweithredu codau marcio a pholisiau adborth cyson. Cafodd gwersi iaith eu hailstrwythuro i gefnogi asesu, ac fe ddiweddarwyd systemau tracio cynnydd. Crëwyd a rhannwyd adnoddau megis templedi cynllunio, banciau meini prawf llwyddiant, adnoddau y Pydew Dysgu a thempledi hunanasesu.

Effaith gyffredinol:

Effaith gref a chynaliadwy, gan gyfrannu at arfer dysgu sy'n canolbwyntio ar y dysgwr ac yn cyd-fynd ag Ein Cenhadaeth Genedlaethol.

Blaenoriaeth 4:

Fel rhan o'n blaenoriaeth olaf, canolbwyntiodd yr ysgol ar gryfhau hunaniaeth yr iaith Gymraeg drwy ddatblygiad pellach Taith yr Iaith. Roedd y flaenoriaeth hon yn gynhwysfawr ac addas, gyda'r nod owneud yr iaith Gymraeg yn rhan ystyrlon a gwerthfawr o ddiwylliant yr ysgol a'r gymuned.

Amcanion allweddol:

- Datblygu Iaith lafar strwythuredig a chyson drwy Llais 21 a Siarbennig.
- Cynnig cyfleoedd siarad dilys a chyfoethog, gan hybu hyder a rhuglder disgyblion.
- Cryfhau cysylltiadau cymunedol i ymestyn defnydd anffurfiol o'r Gymraeg.

Camau gweithredu:

Hyfforddiant CPD targedig ar Iaith lafar, drilio iaith dyddiol, datblygu gwersi drama, hyrwyddo amlieithrwydd a gweithgareddau siarad ffurfiol ac anffurfiol. Cynhaliwyd sesiynau coffi gyda rhieni, gyda'r Criw Cymreig o ysgol Saesneg gyfagos yn mynychu, ac ymweliadau lleol i annog defnydd dilys o'r Gymraeg.

Effaith gyffredinol:

Effaith gadarnhaol iawn, gan gyfrannu'n ystyrlon at Ein Cenhadaeth Genedlaethol drwy osod y Gymraeg yn ganolog i fywyd ysgol a chymuned.

- Improving the quality of feedback and pupil response to feedback, with a measurable impact on learning.
- Ensuring progression and inclusion in assessment for learning, supporting all pupils effectively.

Actions taken:

Whole-staff training on formative assessment strategies, refinement of classroom practices and implementation of consistent marking codes and feedback policies. Language lessons were restructured to support assessment, and tracking systems were updated to capture pupil progress. Staff also created and shared resources such as planning templates, success criteria banks, learning pit tools and self-assessment checklists.

Overall, the impact of this priority has been strong and sustained, contributing to inclusive, learner-centred practice in line with Our National Mission.

Priority 4:

As part of our final priority, we focused on strengthening Welsh language identity through the continued development of Taith yr Iaith. This priority was comprehensive and appropriate, aiming to further embed Welsh as a meaningful and celebrated part of school culture and community life.

Key objectives included:

- Developing structured and consistent oracy through Llais 21 and Siarbennig, which had a clear and positive impact.
- Providing authentic speaking opportunities, leading to a noticeable increase in pupil confidence and fluency.
- Strengthening community links to extend Welsh use in informal contexts, reinforcing its relevance and value.

Actions taken:

Targeted CPD supported staff in delivering high-quality oracy opportunities, alongside daily language drills and drama-based learning. The school promoted multilingual awareness and embedded formal and informal speaking activities across the curriculum. Parental engagement was prioritised through events such as coffee mornings, with the Criw Cymreig from a neighbouring English medium school attending one of the mornings, and learners took part in local visits to encourage authentic use of Welsh.

Overall, this priority had a highly positive impact and contributed meaningfully to Our National Mission by establishing Welsh as a vibrant, living language at the heart of the school and its community.

Targedau Cynllun Datblygu Ysgol 2025-2026

Blaenoriaeth 1

Gwreiddio datblygiad systematig o sgiliau iaith drwy fodelu a meithrin defnydd ymarferol o iaith gyfoethog a chywir ar draws y cwricwlwm

Blaenoriaeth 2

Datblygu ymhellach cyfleoedd mathemategol eang i ddysgwyr gyda ffocws ar gysondeb ac asesu ystyrlon

Blaenoriaeth 3

Gwreiddio Ymagwedd Ysgol Gyfan ar gyfer Llesiant Emosiynol, Corfforol a Meddyliol

School Development Plan 2025-2026 Targets

Priority 1

Embed the systematic development of language skills by modeling and fostering the practical use of rich and accurate language across the curriculum.

Priority 1

Further develop the use of broad mathematical opportunities to learners with a focus on consistency and meaningful assessment

Priority 3

Embed a Whole School Approach for Emotional, Physical and Mental Wellbeing

Cymraeg yw Iaith ein Taith



Ysgol Gymraeg Trelyn

Ysgol Gymraeg Trelyn

Adroddiad Blynnyddol y Llywodraethwyr 2024-2025

Governing Body Annual Report to Parents 2024-2025